



猿から人類への進化の旅路のように、私は中国へ長い旅をした。
我在中国进行了很长的一段旅行，好像猿进化成人类的过程一样。

①定年退職後、日本語教師の養成学校に一年間通い、卒業して 西安で新米の教師になる。

退休后，我上了一年日教师培训学校，毕业后，去西安当了日语教师。





日本語教師として若者と共に楽しく生活。そして、長安の都をめぐる観光！
 作为日语教师，我跟年轻人一起生活得很愉快。并且，我游览了长安都的旅游胜地。



学生と教師をモデルにしたクリスマスカード 以学生和老師為原型主題的聖誕卡片。



火鍋忘年会



カラオケ 名歌手がそろっている



日本からの餃子館「徳発長」で学生と旅行団との交流食事会

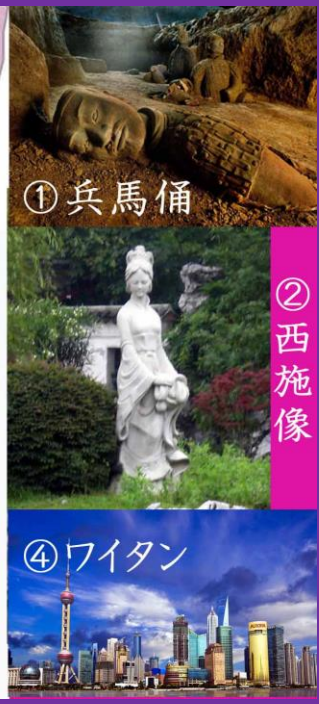


中秋節



長安大学の思い出

私への送別会 2年生



西安市を去ってから、左の五都市を放浪。

②江蘇省無錫市の短大へ赴任 去江苏省无锡的短期大学赴任。

山東省 連雲港 日本語科二年生の出身都市

徐州 宿遷 2007 新年

鹽城 東台 揚州 泰州 泰興 南通 無錫 蘇州 上海市

江蘇省

長江 金壇 江陰 太湖

劉邦と項羽の故郷

阿倍仲麻呂

揚州・鎮江は遣唐使の入唐のルートだった。

揚州名物チャーハン

南京・中山陵

辛亥革命孫文の陵墓

嶺南の美女 西施

「楓橋夜泊」
月落烏啼霜滿天
江楓漁火對愁眠
姑蘇城外寒山寺
夜半鐘聲到客船

頭はキリン、体はロバ、足はシマウマ、蹄は牛、四に似ていて、日本では不慮と呼ばれる

麋鹿(びろく)

昭：無錫で3年目の日本語教師をしています。
美知子：娘に二人目の孫が生まれ忙しい毎日です。

無錫職業技術学院の思い出

蠡湖公園で野外学習

太湖杯スピーチコンテストで夏さん準優勝

第七十数代の孔子の子孫

巻き寿司は定番メニュー

私の宿舎で食事会

③江西省南昌市 新たな若者との出会い

在江西省南昌市和新的年轻学生们相遇。





江西师范大学 謹賀新年

Jiangxi Normal University since 1940

2010年

江南の春	杜牧	千里鶯啼綠映紅	千里鶯啼いて緑紅に映ず
水村山郭酒旗風	水村山郭酒旗の風	南朝四百八十寺	南朝四百八十寺
多少樓台煙雨中	多少の樓台煙雨の中		

中国で日本語教師を始めて、はや6年目を迎え、現在は南昌市で教えております（昭）。仲間と山登りをするのが趣味です（美知子）。



330022 中国江西省南昌市瑶湖新校区 江西師範大学外国語学部日本語科 周轉房 2-1003 森野昭、
【留守宅】〒520-0804 大津市本宮二丁目 39-2



南昌市で三年が過ぎたとき私は六十五歳になった。北京政府による外国人労働者の年齢制限政策により、大学を解雇された。**ところが**、在南昌过了三年后，我到了65岁。由于北京政府设定了外国人在华工作的最高年龄限制，我被解雇了。**不过**，

④上海理工大で急に日本人教師に欠員が生じた。緊急事態により 70 歳まで受け入れるとの公募があり、私が採用される幸運に恵まれた。
 上海理工大学出现日语老师短缺，因为紧急特殊情况，公募日语老师，年龄限制放松到 70 岁。我很幸运地被录用了。



結局、臨時雇いだっただよって、私は一年で解雇。



思いがけなく雲南省の大学から声があった。

雲南省への夢を抱きつつ日本で一年間待機。怀揣着去云南旅行的梦想，在日本等待了一年。

2012年 gong he xin xi 恭賀新禧

★ほんの数年と思っていた中国に魅せられて、七年間も放浪の旅。「薑が立つ」亭主元気で「外がいい」今年も風に吹かれて遙かなる桃源郷を彷徨いたい(昭)★春はかすみの佐渡ドングン山、夏は涼風の大雪山、秋は錦繡の八甲田山と、楽しい山歩き。今年は何処へ(美知子)

Postcode 520-0802 大津市本宮二丁目三九一二 森野 昭

- 1 長安大学・・・2年
- 2 無錫職業技術学院 1年
- 3 江西師範大学・・・3年
- 4 上海理工大学・・・1年
- 5 雲南大学滇池学院？

⑤ はるばるきたぜ、雲南省の昆明へ 千里迢迢来到云南的昆明。

2013年 恭賀新禧

★中国に渡って十年が経過し、外国生活が終わりに近づこうとしています。が、帰国しても、健脚の妻の登山にはお供できそうにない(大陸浪漫派の昭)。
★春は霧島連山のキリシマツツジ、夏は羊蹄山の袴前草、秋には磐梯山の紅葉と、元気に楽しんでいます(愛国的ヤマ女の美知子)。

郵便番号 520-0802 大津市本宮二丁目 39-2
電話番号 077-522-8702 森野 昭 美知子

大学キャンパス

学生との交流

雲南民族村

麗江 玉龍雪山

昆明滇池のユリカモ

日本の関空から上海まで2時間、上海から昆明まで3時間。雲南省はやはり遠い。昆明は「春城」(常春の町)と呼ばれており、中国人にとっても憧れの地だった。



● 中国の五大学を渡り歩いて、昆明で70歳になった。すると、もうどこの大学からも雇ってもらえなくなった。そこで、
 走了中国的五个大学，我在昆明迎来了70岁生日，就这样，已经没有哪个大学愿意聘我作为日语教师。于是， ↓⑥



<大連 1 年目>



謹賀新年2016年

千春耕平

北国「大連」で2年目の語学留学中、
囲碁・テニス・旅、楽しき異国生活。



瀋陽

北陵
隆恩門
清王朝の女真族の故郷



森野 昭

滋賀県大津市本宮 2-39-2

RedBeach(紅海灘)



茶館 囲碁クラブ活動



金石灘温泉

囲碁・テニス・旅をしながら、
大連で語学留学三年目

森野 昭

滋賀県大津市本宮 2-39-2

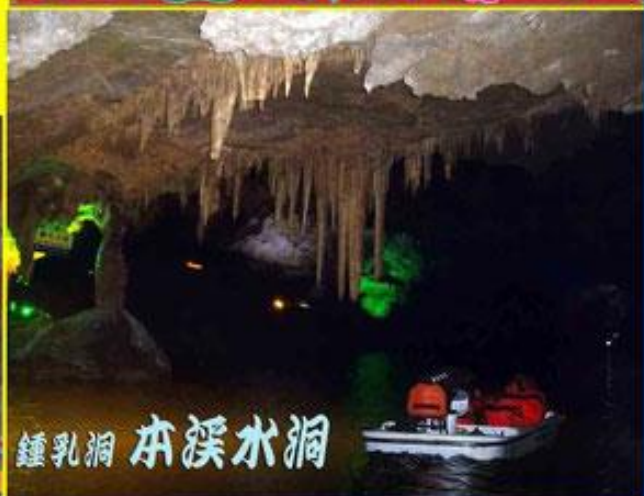
大連留学生文化祭

科威特 Kuwait



苏丹 Sudan

2謹の賀1新年



鍾乳洞 本溪水洞



同学

Cambodia 柬埔寨
Thailand 泰国

私



龍王廟のクラム



● 中国で最初の教え子の記念パーティに招かれて西安に赴く

教え子との十数年ぶりの再会に感動した。2018年5月



かくして日本に帰国

<帰国の挨拶>

60歳で会社を定年退職後、中国の五大学日本語科で日本語教師生活8年、大連交通大学へ留学して中国語の学習生活4年、合計中国で12年幸せに暮らしました。

この間、余暇に若者とテニスをして健康に努め、また時々旅行をしながら見聞をひろめてまいりました。

しかし、本年で75歳となったのを機に、中国での夢多き生活を終わりとし、日本へ帰国しました。

今後、日本での最晩年を如何に過ごすべきか、まだ分かりません。しかし幸いにも、老夫婦ともに元気でありますので、「生きている限り学び続けよう」(活到老，学到老)をモットーに、前向きに生活して参りたいと考えております。

中国でお世話になった皆様、有難うございました。そして、日本の皆様、今後ともご厚誼のほどよろしくお願ひいたします。

2018年夏 森野昭

<回国问候>

我60岁从公司退休后，在中国的五所大学的日语系当了八年的日语老师，之后在大连交通大学留学了四年，一共十二年，这十二年我过得很充实 也很幸福。

在这期间，闲暇时我会跟年轻人一起打网球强身健体，偶尔也出去旅行扩大见闻。

不过，我今年满了75岁，故以此为契机，决定给这充满梦想的中国生活画上句号， 回归日本。

我还不知道以后我应该怎么在日本度过晚年。不过幸亏我和妻子两个人都还健康，今天想以「活到老，学到老」为目标，继续过积极向上的生活。

感谢大家在中国给与我的关照。日本的朋友们，今后也请多关照。

2018年夏天 森野昭

暑中見舞い



日本のビールはうまい！ 日本的啤酒真好喝。



十数年ぶりに帰国した私はまるで エトランゼ（異邦人）のよう。
十几年再次回到日本，我觉得自己就像异乡人似的。

玉手箱を開けたわけではないが、気がつくとは私はすっかり老いていた。

了